



TU ESPACIO DE VIDA CONFORTABLE

ENFRIADOR ECOLÓGICO

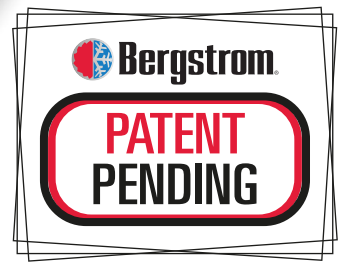
# EVER

SISTEMA EVAPORATIVO AUTÓNOMO

Referencia: 1003653001



Gama Caravanning



CE

GUÍA RÁPIDA

ES

En primer lugar, permítenos felicitarte por tu decisión de adquirir el **Enfriador Ecológico EVER** de nuestra gama **Caravanning**. Con ello te has convertido en propietario de un enfriador ecológico de altas prestaciones fabricado por **Bergstrom** para ser utilizado en autocaravanas y otros vehículos de recreo a motor parado o en marcha. **EVER** es la opción más apropiada para mantener seguros y frescos a los animales domésticos.

**EVER** está diseñado con la más avanzada tecnología para lograr un eficaz rendimiento, una reducción en el gasto de combustible y en las emisiones de CO<sub>2</sub> a la atmósfera. Son estas características lo que lo hace único en el mercado de los vehículos de recreo y que te dará muchas satisfacciones si lo utilizas correctamente y le dedicas el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Este manual refleja los últimos avances técnicos de esta gama en el momento de la publicación. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las indicaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, **Bergstrom** se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus equipos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. **Bergstrom** no asume responsabilidad alguna en relación con dificultades en la disponibilidad del equipo, con diferencias entre las imágenes o descripciones y el modelo concreto, ni con errores u omisiones en esta publicación.

© 2024 Dirna Bergstrom SLU. España

Todos los derechos reservados

Queda prohibida la reproducción de cualquier tipo sin la autorización por escrito del propietario intelectual.

Este documento es válido para los siguientes modelos: **EVER gama CARAVANING**



ER-0022/1999



RA02-0027/2012  
IATF: 0323311



GA-2021/0140



De conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Calidad en Automoción IATF 16949 y Gestión Ambiental ISO 14001, Dirna Bergstrom utiliza procesos de aseguramiento de la excelencia para garantizar la máxima calidad de sus productos. Certificado por IQNet Quality System.

## Lea atentamente este documento antes de usar el producto.

Conserve este documento para futuras consultas.

Tiene a su disposición todos los manuales del producto en su versión digital (PDF) en <https://www.bergstromspain.com/>




Cualquier operación de venta o de garantía está sometida a nuestras condiciones generales de venta en su versión más actualizada, publicada en nuestra página web <https://www.bergstromspain.com/>

## Advertencias sobre el manejo del producto:

- >> Utilice **EVER** solo para los fines previstos por el fabricante. No realice modificaciones al equipo sin el consentimiento escrito del fabricante.
- >> No se permite la puesta en marcha del equipo si este presenta daños o si su cable de alimentación parece estar dañado o incompleto.
- >> **EVER** solo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o se les da formación apropiada respecto al uso del equipo de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- >> **EVER** no es un juguete, por lo que no deje que los niños jueguen con el equipo.
- >> **EVER:** Antes de poner en marcha el enfriador, asegurarse de que tanto el cable de conexión de alimentación general de la unidad como el cable de comprobación de carga de la batería están correctamente conectados.
- >> No introduzca los dedos ni ningún objeto en las ventanillas de ventilación.




## Uso adecuado del producto:

- >> **EVER** es un enfriador ecológico de techo de altas prestaciones apropiado para ser utilizado en caravanas y otros vehículos de recreo. No es adecuada su instalación y funcionamiento en maquinaria agrícola ni de construcción sujeta a intensas vibraciones.
- >> Para asegurar el correcto funcionamiento de la unidad, se recomienda mantener el vehículo en posición horizontal o, de no ser posible, situar la parte delantera del enfriador en la posición más elevada. Si la advertencia  llega a aparecer en pantalla, el modo **AUTO** o **MANUAL** volverá a activarse una vez el vehículo esté mejor nivelado.
- >> Si no está seguro de cómo utilizar **EVER**, revise este manual o póngase en contacto con su instalador o directamente con **Bergstrom**.



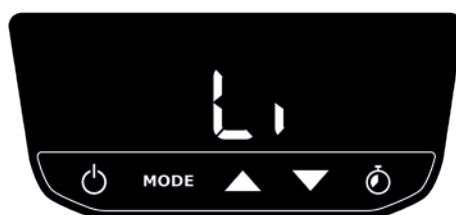
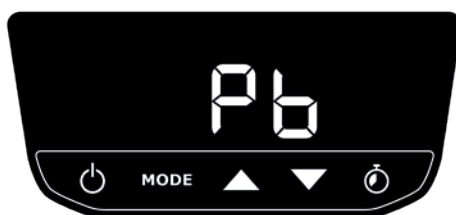
### CONFIGURACIÓN INICIAL DE LA UNIDAD

 **Atención:** Antes de poner en marcha el enfriador por primera vez, asegurarse de que tanto el cable de conexión de alimentación general de la unidad como el cable de comprobación de carga de la batería están correctamente conectados.

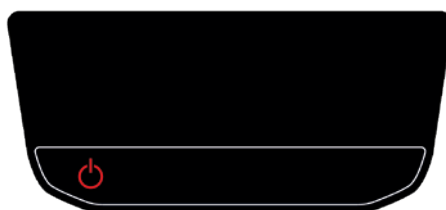
Al conectar la unidad a tensión por primera vez, el enfriador mostrará inicialmente la versión de software de la unidad en el display.




Transcurridos unos segundos, entrará en el modo de configuración inicial permitiendo seleccionar desde el panel de control el tipo de batería del que dispone el vehículo y a la que está conectada la unidad, seleccionando entre batería de plomo (Pb) o batería de litio (Li). Seleccione la opción deseada con los botones de incremento o reducción del panel de control o del mando a distancia y confirme esta opción con el botón ON/OFF de Encendido / Apagado del enfriador.



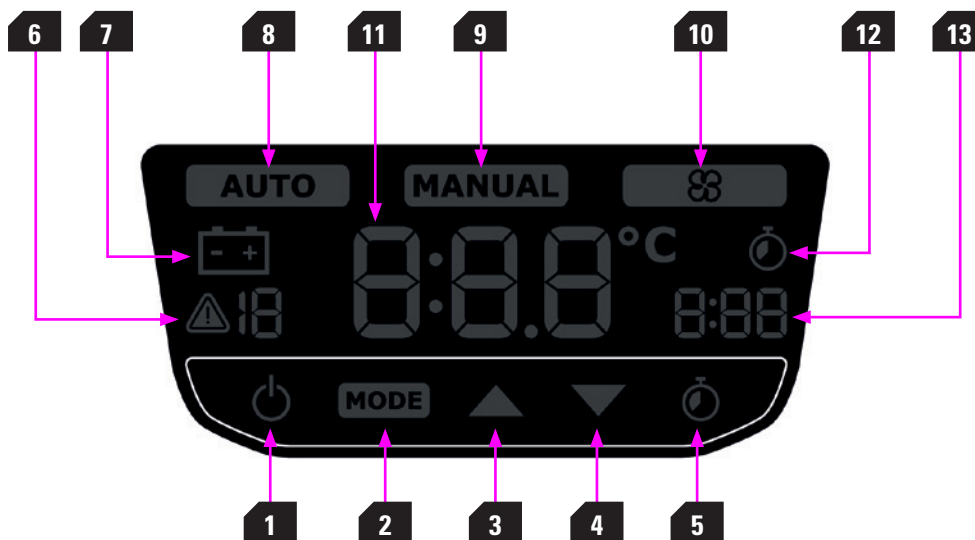
Para finalizar la configuración, el usuario deberá seleccionar la escala de medida en la que el enfriador medirá la temperatura seleccionando entre grados celsius (°C) o grados fahrenheit (°F). Seleccione la opción deseada con los botones de incremento o reducción del panel de control o del mando a distancia y confirme esta opción con el botón ON/OFF de Encendido / Apagado del enfriador. Tras esta última confirmación la unidad pasará a modo "Stand by" y estará preparada para su encendido.



Si se desea volver a configurar el tipo de escala de medida de la temperatura, bastará con pulsar al mismo tiempo los botones MODE y RELOJ del panel de control durante unos segundos con la unidad apagada para volver a acceder a la configuración. Para cambiar la selección del tipo de batería a la que está conectada la unidad, esta deberá reiniciarse desconectándola totalmente de la alimentación.

**Nota:** En este menú de configuración también se podrá eliminar del panel de control la advertencia  - Alerta de sustitución del filtro de humedad.

## FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



**1 ON/OFF:** Botón de Encendido / Apagado del enfriador. Al presionar una vez, la unidad se enciende y queda lista para su funcionamiento. Al pulsar con el enfriador encendido, la unidad se apaga.

Una pulsación larga del botón Encendido / Apagado enciende la iluminación LED a su máxima intensidad, si se mantiene pulsado este botón, la intensidad de iluminación se irá reduciendo en saltos de 20% cada medio segundo aproximadamente, cuando se suelte el botón, la iluminación quedará encendida en la intensidad en la que estuviera el LED.

**2 MODE:** Selección del modo de funcionamiento de la unidad entre AUTO, MANUAL y VENTILACIÓN.

### Modos de funcionamiento:

- **AUTO:** Funcionamiento automático: Permite seleccionar la temperatura de impulsión entre 18 y 27 °C (64,4 - 77 °F). El usuario puede seleccionar el funcionamiento de la unidad entre 8 velocidades de soplador diferentes. Mientras la unidad esté funcionando en modo automático, el display mostrará la velocidad del soplador y la temperatura de impulsión de forma alterna cada 5 segundos.









- **MANUAL:** Funcionamiento manual: El usuario puede seleccionar la velocidad del soplador de la unidad entre 8 velocidades diferentes con el enfriador funcionando a su máxima capacidad frigorífica. Mientras la unidad esté funcionando en modo manual, el display mostrará únicamente la velocidad del soplador seleccionada.
- **VENTILACIÓN:** Función ventilador: Permite seleccionar la velocidad del soplador entre 8 velocidades. Durante este modo de funcionamiento el enfriador solo impulsará aire a temperatura ambiente.

**3** Botón de incremento de selección de temperatura de 0,5 °C en el modo de funcionamiento AUTO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en los modos de funcionamiento AUTO, MANUAL y VENTILACIÓN. En el modo AUTO una pulsación larga incrementa la velocidad del soplador. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación incrementa 15' el tiempo de apagado automático.

**4** Botón de reducción de selección de temperatura de 0,5 °C en el modo de funcionamiento AUTO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en los modos de funcionamiento AUTO, MANUAL y VENTILACIÓN. En el modo AUTO una pulsación larga reduce la velocidad del soplador. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación disminuye 15' el tiempo de apagado automático.

**5** **RELOJ:** Botón de activación del modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y confirmación del tiempo seleccionado de auto-apagado.

**6** Indicadores de advertencia de incidencia durante el funcionamiento de la unidad:

- ▲ : Error de la sonda de humedad y temperatura.
- ▲ : Error de la bomba de agua.
- ▲ : Error del soplador.
- ▲ : Error de suministro de agua.
- ▲ : Alerta de sustitución del filtro de humedad.
- ▲ : Inclinación excesiva del equipo.
-  ▲ : Advertencia de batería baja.

**7** Led Indicador de bajo nivel de batería.

**8** Led indicador de funcionamiento de la unidad en modo AUTO.

**9** Led indicador de funcionamiento en modo de MANUAL.

**10** Led indicador de funcionamiento en modo VENTILACIÓN.

**11 Display:** Pantalla donde se muestra la temperatura, la velocidad del soplador o el tiempo de auto-apagado dependiendo del modo de funcionamiento de la unidad. Mientras se esté realizando una selección, los dígitos permanecerán en azul, una vez alcanzado el valor deseado, este cambiará a color blanco transcurridos unos segundos confirmando la selección. Una vez fijado un valor, la intensidad del display disminuirá tras 10" de inactividad, apagándose por completo después de 35" sin actividad.

**12** Led indicador de funcionamiento del modo auto-apagado.

**13** Indicador de tiempo restante del temporizador de auto-apagado.

## MANDO A DISTANCIA



**1 ON/OFF:** Botón de Encendido / Apagado de la unidad. Al presionar una vez, la unidad se enciende y queda lista para su funcionamiento. Al pulsar con el enfriador encendido, la unidad se apaga.

**2 MODE:** Selección del modo de funcionamiento de la unidad entre AUTO, MANUAL y VENTILACIÓN.

**3 RELOJ:** Activación del modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y confirmación del tiempo seleccionado de auto-apagado.

**4** Botón de encendido, apagado y cambio de las distintas intensidades de la iluminación LED.

**5** Botón de incremento de selección de temperatura de 0,5 °C en el modo de funcionamiento AUTO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en los modos de funcionamiento AUTO, MANUAL y VENTILACIÓN. En el modo AUTO una

pulsación larga incrementa la velocidad del soplador. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación incrementa 15' el tiempo de apagado automático.

- 6** Botón de reducción de selección de temperatura de 0,5 °C en el modo de funcionamiento AUTO, de tiempo en la CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO y de velocidad de soplador en los modos de funcionamiento AUTO, MANUAL y VENTILACIÓN. En el modo AUTO una pulsación larga reduce la velocidad del soplador. En el modo CONFIGURACIÓN DE AUTO-APAGADO cada pulsación disminuye 15' el tiempo de apagado automático.

### SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL MANDO A DISTANCIA



El mando a distancia utiliza una batería CR2025 de 3V.



**EU Directive 2012/19/EU**

**Waste of electrical and electronic equipment (WEEE)**

**Nota sobre la protección medioambiental:**

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello.

**Dirna Bergstrom** declara que el enfriador **EVER** cumple con los requerimientos de las siguientes Directivas CE y que se han aplicado las normas y especificaciones técnicas armonizadas enumeradas a continuación:

- Directiva CE 2006/42/EU
- Directiva CE 2011/65/EU
- Directiva CE 2014/30/EU











TU ESPACIO DE VIDA CONFORTABLE

**Madrid, España**

T. + 34 - 918-775-840

E. [ventas@dirna.bergstrominc.com](mailto:ventas@dirna.bergstrominc.com)

W. [www.bergstromspain.com](http://www.bergstromspain.com)

